

И.о.зав.кафедрой МК и перевода  
Юсупова Ю.Р.  
«30» августа 2024г.



## ТЕХНОЛОГИЧЕСКАЯ КАРТА ДИСЦИПЛИНЫ

### Б1.О.07 Теория перевода

Направление 45.03.02 Лингвистика  
Профиль Перевод и переводоведение  
Квалификация выпускника бакалавр

5, 6 семестры 2024-2025 уч. год

Целью дисциплины является формирование и развитие следующих компетенций: ПК -1.

### Трудоемкость дисциплины:

	Всего	Аудиторная			СРС	КР	Контроль
		ЛК	ПЗ	ЛБ			
Общая	360	46	-	84	200	3	27

Вид учебной работы	Трудоемкость в часах	Семестры	
		5	6
<b>Аудиторные занятия:</b>	130	38	92
Лекции (ЛК)	46	10	36
Практические занятия (ПЗ)	-	-	-
Лабораторные работы (ЛБ)	84	28	56
Контроль самостоятельной работы студента (КСР)			
<b>Самостоятельная работа:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• чтение и реферирование рекомендованной литературы;</li> <li>• подготовка докладов для обсуждения отдельных проблемных вопросов дисциплины;</li> <li>• анализ собственных переводческих решений</li> <li>• написание рецензии на перевод</li> <li>• написание курсовой работы</li> </ul>	200	106	93
<b>Написание курсовой работы (консультация)</b>			3
<b>Промежуточная аттестация</b> (указать зачет, экзамен):	27	- (оценка)	Экз 28
<b>ИТОГО:</b>	<b>360</b>	<b>144</b>	<b>216</b>

5 семестр

**Контрольные точки по дисциплине:**

№ п.п.	Виды учебной работы	Удельный вес, %	Форма контроля	Максимальное количество баллов
<b>1.</b>	<b>Контрольная точка № 1 70%</b> <b>Дата контроля – после последнего лабораторного занятия (согласно утвержденному расписанию) – 17 учебная неделя</b>			
1.1.	Лекции	20	посещение	100
1.2.	Лабораторные занятия	40	Выполнение поставленной задачи	100
1.3.	СРС	40	Подготовка доклада. Наличие конспекта	100
	<i>Итого по КТ</i>	<i>100</i>		<i>100</i>
<b>2.</b>	<b>Контрольная точка № 2 30%</b> <b>Дата контроля – конец семестра</b>			
2.1.	Выполнение тестового задания	100	письменная	100
	<i>Итого по КТ</i>			<i>100</i>
<b>3.</b>	<b>надбавка</b>	До 10	Участие в конференции, вебинаре по переводу	До 5 баллов за 1 участие в зависимости от формы участия
<b>4.</b>	<b>Зачет</b> <b>Дата контроля – последнее занятие</b>			
4.1.	Зачет (ФПА)	КТ1+КТ2		100
3.2.				
	<i>Итого по дисциплине</i>			<i>100</i>

6 семестр

№ п.п.	Виды учебной работы	Удельный вес, %	Форма контроля	Максимальное количество баллов
<b>1.</b>	<b>Контрольная точка № 1 50%</b> <b>Дата контроля – после последнего лабораторного занятия (согласно утвержденному расписанию) – учебная неделя</b>			
1.1.	Лекции	20	посещение	100
1.2.	Лабораторные занятия	50	Выполнение поставленной задачи	100
1.3.	СРС	30	Подготовка доклада. Наличие конспекта	100
	<i>Итого по КТ</i>	<i>100</i>		<i>100</i>
<b>2.</b>	<b>Контрольная точка № 2 50%</b>			

	<i>Дата контроля – конец семестра – _____ учебная неделя</i>			
2.1.	Выполнение тестового задания	50	письменная	100
2.2.	Экзамен	50	устная	100
	<i>Итого по КТ</i>	100		100
	Средний балл за семестр	(КТ1+КТ2):2		100
<b>3.</b>	<b><i>Надбавка</i></b>			
3.1.	Дополнительная работа	До 10	1)Участие в конференции, вебинаре  2)Высокий балл 1 семестра (71 и выше)	До 5 баллов за 1 участие в зависимости от формы участия, 5 баллов – статья  3 балла (71-79 за 1 семестр), 4 балла (80-89 за 1 семестр), 5 баллов (90-100 за 1 семестр)
	<b><i>Итого по дисциплине</i></b>			<b><i>100</i></b>


**Критерии оценки:**

«Отлично» - от 90 до 100 баллов;

«Хорошо» - от 70 до 89 баллов;

«Удовлетворительно» - от 50 до 69 баллов;

«Неудовлетворительно» - от 0 до 49 баллов.

Преподаватель  Юсупова Ю.Р.